

 日本語／Japanese	 ベトナム語／Tiếng Việt
<p style="text-align: center;">キリキリ</p>	<p style="text-align: center;">キリキリ</p>
<p>からだの一部が鋭く痛む様子。</p> <p>① ストレスで胃がキリキリと差し込むように痛い。</p> <p>② 胃酸が出すぎて胃がキリキリと痛む。</p>	<p>Tình trạng sắc đau nhói 1 phần của cơ thể.</p> <p>① Đau bao tử nhói vì stress, đau như bị đâm vào.</p> <p>② Đau nhói vì axit bao tử tiết ra quá nhiều.</p>
<p style="text-align: center;">シクシク</p>	<p style="text-align: center;">シクシク</p>
<p>鈍い痛みがいつまでも続くさま。</p> <p>① 生理痛でお腹がシクシク痛む。</p> <p>② 弱い痛みがシクシク続く。</p>	<p>Cơn đau nhẹ kéo dài.</p> <p>① Đau bụng kinh âm ỉ.</p> <p>② Cơn đau nhẹ âm ỉ kéo dài.</p>
<p style="text-align: center;">ムカムカ</p>	<p style="text-align: center;">ムカムカ</p>
<p>気分が悪くて吐き気がこみ上げるさま。 (胃の調子が悪い時)</p> <p>① 油っぽいものを食べ過ぎて胸がムカムカとする。</p> <p>② 車酔いで気持ち悪くなり、ムカムカする。</p>	<p>Mắc ói, buồn nôn (Khi tình trạng bao tử yếu).</p> <p>① Ăn thức ăn nhiều dầu mỡ nên buồn nôn.</p> <p>② Say xe nên buồn nôn.</p>
<p style="text-align: center;">ギュー</p>	<p style="text-align: center;">ギュー</p>
<p>力を込めて締め付けたり、押し付けたり、ねじったりするさま。</p> <p>① 胃が締め付けられるようにギューと痛い。</p>	<p>Đau gồng người như bị siết chặt, bị đè, bị vặn.</p> <p>① Bao tử đau như bị siết chặt.</p>
<p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p>	<p style="text-align: center;">ゴロゴロ</p>
<p>腸の動きは活発でなく、お腹が張っている感覚。腹部にガスがたまっている、便や異物感がある様子。</p> <p>① お腹が張ってゴロゴロする。</p>	<p>Hoạt động ruột không tốt làm cho bụng chướng lên, đầy hơi, cảm giác có phân hay có vật lạ.</p> <p>① Chướng ruột. Ruột kêu ùng ục.</p>
<p style="text-align: center;">ギュルギュル</p>	<p style="text-align: center;">ギュルギュル</p>
<p>下痢の時や水っぽい便が出るような腹部の状態。</p> <p>① お腹がギュルギュルして冷や汗が出てきた。</p>	<p>Tình trạng bị tiêu chảy hay đi ra phân hơi lỏng.</p> <p>① Đau quặn bụng đổ mồ hôi lạnh.</p>
<p style="text-align: center;">ズーン</p>	<p style="text-align: center;">ズーン</p>
<p>強い衝撃を受けて体に振動が響くような感覚や、いかにも重厚そうな様子。重りがのっているような感覚。</p> <p>① お腹が重くズーンと痛む。</p>	<p>Cảm giác như cơ thể chịu chấn động mạnh, tình trạng nặng nề. Cảm giác như vật nặng đè lên.</p> <p>① Bụng đau nặng trĩch.</p>
<p style="text-align: center;">ピリピリ</p>	<p style="text-align: center;">ピリピリ</p>
<p>皮膚や粘膜にはじかれるような痛み。神経が過敏になっているさま。</p> <p>① お腹の内側からピリピリと痛い。</p>	<p>Đau như da hay niêm mạc bị bong tróc. Thần kinh quá nhạy cảm.</p> <p>① Đau như bị kim chích nhẹ vài lần, bụng đau châm chích.</p>
<p style="text-align: center;">ズキズキ</p>	<p style="text-align: center;">ズキズキ</p>
<p>脈を打つように連続して痛みがおそうさま。</p> <p>① 傷口がズキズキする。</p>	<p>Cơn đau đập đến liên tục như mạch đập.</p> <p>① Vết thương đau nhức nhối.</p>